



Schriftliche Abiturprüfung Schuljahr 2023/2024

Arabisch auf erhöhtem Anforderungsniveau weitergeführte Fremdsprache an allgemeinbildenden gymnasialen Oberstufen Schreibaufgabe

Haupttermin
Mittwoch, 8. Mai 2024, 09:00 Uhr

Unterlagen für die Prüflinge

Allgemeine Arbeitshinweise

- Überprüfen Sie diese Unterlagen auf Vollständigkeit.
- Schreiben Sie auf alle Prüfungsunterlagen Ihren Namen und zusätzlich auf dieses Deckblatt Ihre Kursnummer.
- Kennzeichnen Sie Ihre Entwurfsblätter (Kladde) und Ihre Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt **225 Minuten**. Eine Lese- und Auswahlzeit ist in der Arbeitszeit für die Schreibaufgabe enthalten.
- Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ein Wörterbuch der deutschen Sprache

Aufgabenauswahl

- Sie erhalten **zwei** Aufgaben zu unterschiedlichen Schwerpunkten.
- Wählen Sie **eine** Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auch auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

Bearbeitet wurde die folgende Aufgabe:

Aufgabe I	Aufgabe II

Gewichtung der Prüfungsteile

- Die Prüfungsteile werden wie folgt für die Ermittlung der Gesamtnote gewichtet:
Hörverstehen 20 %, Sprachmittlung 25 %, Schreiben 55 %

Schreibaufgabe I

Orient und Okzident

Aufgaben

- I.1 فهم النصّ
انقل/ي رؤية الراوي لأهل الشرق .
- I.2 تحليل
وضّح/ي رؤية الراوي لأهل الشرق بالاستناد إلى الأساليب الفنيّة
والظواهر اللّغويّة المستخدمة في النصّ .
- I.3 تعليق
I.3.1 أبرز/ي مدى التزام الراوي بتقنيات أو بفنيات الكتابة الروائيّة.
أو
I.3.2 قيّم/ي رؤية الراوي لأهل الشرق .

4

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Der Text ist unter folgende Quellenangabe zu finden:

Quelle:
المصدر: سياق السافيت الطريفة، عبد الرحمن منيف، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الرابعة 1990، بيروت – لبنان، ص 128-118

شرح الكلمات:

Zeile	Arabisch	Worterläuterung
34	يستعطف	يحاول أن يثير الشعور بالشفقة أو العطف
51	التمعن	النظر في الأمر بعناية وتركيز
63	فضّة	سيئة أو وقحة
66	مباغت	مفاجئ

Gewichtung

Die Leistungen in der Textaufgabe gehen zu 55% in die Gesamtbewertung ein. Für die Bewertung der Textaufgabe gilt: Die erbrachten inhaltlichen Leistungen haben ein Gewicht von 40 %, die erbrachten sprachlichen Leistungen haben ein Gewicht von 60 %. Die Teilaufgaben gehen mit folgendem Gewicht in die Bewertung des Inhalts ein: I.1 = 30 %, I.2 = 40 %, I.3 = 30 %

Schreibaufgabe II

Liebe in der arabischen islamischen Kultur

Aufgaben

II.1 فهم النصّ

انقل/ي مضامين الرّسالة.

II.2 تحليل

وضّح/ي أبعاد العلاقة التي تجمع كاتب الرّسالة بحبيبتة "غادة" بالاستناد إلى الأساليب الفنيّة واللّغويّة المستخدمة في النصّ.

II.3 تعليق

II.3.1 أبد/ي رأيك في القولة التّالية المقتطفة من النصّ: "ألا تفهمين أن هذا الذي ينبض داخل قميصي هو رجل شرقي خارج من عتبة الظلام؟"

أو

II.3.2 قيّم/ي مدى قدرة الرّسائل على توثيق العلاقات بين المحبّين في زمننا الحاليّ.

١٩٦٧/١/٢٤

غادة .. يا حياتي!

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Der Text ist unter folgende Quellenangabe zu finden:

Quelle:

رسائل غسان كنفاني إلى غادة السمان، جمع وتقديم: غادة السمان، دار الطليعة للطباعة والنشر، الطبعة الثانية ١٩٩٣، بيروت، ص ٤٨ - ٥١

شرح الكلمات:

Zeile	Arabisch	Worterläuterung
40	الهورس شو	أحد مقاهي الأدباء في الستينيات في بيروت
52	أني	زوجة غسان كنفاني

Gewichtung

Die Leistungen in der Textaufgabe gehen zu 55% in die Gesamtbewertung ein. Für die Bewertung der Textaufgabe gilt: Die erbrachten inhaltlichen Leistungen haben ein Gewicht von 40 %, die erbrachten sprachlichen Leistungen haben ein Gewicht von 60 %. Die Teilaufgaben gehen mit folgendem Gewicht in die Bewertung des Inhalts ein:

II.1 = 30 %, II.2 = 40 %, II.3 = 30 %